FI Blister Rescue rakkolaastari on tarkoitettu puhkaistuihin tai puhkaisemattomiin rakkoihin jaloissa sekä myös rakkojen ehkäisyyn. Tuote antaa täydellisen 360 asteen suojan seuraavilla viidellä toiminnolla:
- Suojaa rakkoihoa.
- Helppo käyttää.
- Pysyy varmasti paikallaan.
- Irrotettavissa helposti ja ilman kipua.
- Huomaamaton, läpinäkyvä ja mukautuu ihonväriin.

KÄYTTÖOHJEET:
1. Puhdista haava poistamalla siitä lika ja ihovoiteet sekä kuivaa iho ennen laastarin kiinnittämistä. Repäise auki laastarin suojapussi.
2. Poista laastarin suojapaperi (merkitty numerolla 1).
3. Aseta laastari keskittäen rakon päälle ja yritä välttää poimuja. Poista valkoinen taitettu kieleke.
4. Poista suojaava muovikerros (merkitty numerolla 2).

Voit pitää laastaria niin pitkään, että se irtoaa itsestään, ei kuitenkaan pidempään kuin viiden päivän ajan.
Vaihda laastari, mikäli geelityyny on läpimärkä.

VAROITUS:
• Älä käytä verirakkoihin tai syviin, voimakkaasti vuotaviin tai tulehtuneisiin rakkoihin.
• Henkilöiden, joilla on heikentynyt haavojen paranemiskyky, esimerkiksi diabeetikoiden ja iäkkäiden henkilöiden, pitää tarkistaa rakko säännöllisesti.
• Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli rakko tulehtuu tai jos rakko ei ole parantunut viikon kuluessa.
• Samaa laastaria saa käyttää vain yksi henkilö yhden kerran. Mikäli samaa laastaria käytetään useasti, infektioiden riski kasvaa.

PL Blister Rescue jest przeznaczony do stosowania na przebite lub nieprzebite pęcherze na stopach, przede wszystkim na piętach, a także w celu zapobiegania powstawaniu pęcherzy. Produkt zapewnia pełną 360° ochronę pęcherzy, dzięki następującym pięciu funkcjom:
- Chroni powierzchnię skóry w miejscu pęcherzy.
- Łatwy w aplikacji.
- Dobrze utrzymuje się na miejscu.
- Łatwy i bezbolesny do usunięcia.
- Dyskretny, transparentny, dostosowuje się do koloru skóry.

INSTRUKCJE:
1. Oczyść i osusz skórę przed użyciem plastra. Rozerwij ochronną torebkę z plastrem.
2. Usuń papier ochronny z plastra (oznaczony 1).
3. Przyłóż plaster pośrodku pęcherza i postaraj się zminimalizować zagięcia. Usuń białą złożoną zakładkę.
4. Usuń górną warstwę ochronną z tworzywa sztucznego (oznaczoną 2).

Możesz pozostawić plaster do czasu, aż sam się odklei, jednak nie dłużej niż pięć dni. Zmień plaster jeśli żelowy opatrunek nasiąknie.

UWAGA:
• Nie używać na pęcherze wypełnione krwią, pęcherze głębokie, silnie krwawiące lub zakażone.
• Osoby z zaburzeniami gojenia się ran, np. diabetycy oraz osoby starsze, powinny regularnie sprawdzać stan gojącego się pęcherza.
• Skonsultuj się z lekarzem w razie wystąpienia infekcji lub jeśli pecherz nie zagoi się w ciągu tygodnia.
• Produkt może zostać użyty tylko raz przez jedną osobę. Ponowne użycie produktu zwiększa ryzyko infekcji.

DE Blister Rescue ist für den Gebrauch an durchstochenen und undurchstochenen Blasen auf Füßen und auch zur Blasenvermeidung, gedacht. Das Produkt bietet eine komplette 360° schützende Pflege für die Blase mit folgenden fünf Funktionen:
- Schützt die blasige Haut.
- Einfach anzuwenden.
- Richtig sitzen.
- Einfach und nahtlos abzulegen.
- Dezent, transparent und passt sich der Hautfarbe an.

ANLEITUNG
1. Säubere und trockne die Haut von Schmutz und Kreme vor Auftragen des Pflasters. Öffne den Beutel des Pflasters.
2. Entferne das Schutzpapier auf dem Pflaster (als 1 gekennzeichnet).
3. Lege das Pflaster mittig auf die Blase und versuche Falten zu vermeiden. Entferne das weiße gefaltete Papier.
4. Entferne die Plastik-Schutzschicht (als 2 gekennzeichnet).

Sie können das Plaster an der Wunde lassen bis es natürlich abfällt. Aber nicht mehr als fünf tage.
Ersetzen Sie das Pflaster, wenn das Wundkissen eingeweicht ist.

WARNUNG:
• Nicht auf Blutblasen oder tiefen, stark blutenden oder infizierten Blasen verwenden.
• Menschen mit Wundheilungsstörungen, bspw. Diabetiker/ ältere Menschen, sollten regelmäßig ihre Blase prüfen.
• Konsolitieren Sie einen Arzt wenn eine Infektion auftritt oder wenn die Blase nicht innerhalb einer Woche abheilt.
• Produkt sollte nur ein Mal von einem Menschen verwendet werden. Wiederverwendung erhöht das Risiko einer Infektion

0°C 25°C

985217-02

Revision date: 19/06/2019

Salvequick® MED

BLISTER RESCUE
360° Protective care

Orkla
Orkla Care AB (Svetsarvägen 15), Box 1336, SE-171 26 Solna, Sweden
For distributors' contact details, please visit
www.salvequick.com

EN Blister Rescue is intended for use on punctured or unpunctured blisters on feet, and also for blister prevention. The product provides a complete 360° Protective Care of the blister, with the following five functions:
- Protects blistered skin.
- Easy to apply.
- Stays in place securely.
- Easy and painfree to remove.
- Discreet, transparent and adapts to skin colour.

INSTRUCTIONS
1. Clean and dry the skin from dirt and lotion before applying the plaster. Tear to open the protective plaster pouch.
2. Remove the plaster's protective paper (marked 1).
3. Apply the plaster centered over the blister and try to minimize wrinkles. Remove the white folded tab.
4. Remove the protective plastic top layer (marked 2).

You can keep the plaster on until it falls off, not more than five days. Change if the gel pad gets saturated.

WARNING
• Do not use on blood blisters or deep, heavily bleeding or infected blisters.
• People with impaired wound healing, e.g. diabetics/elderly people, should check their blister regularly.
• Consult a doctor if an infection occurs or if the blister has not healed within a week.
• Product to be used only once by one user. Re-use of the product increases the risk of infection.

SV Blister Rescue är avsedd för användning på öppna eller hela skavsår på fötter, samt också för förebyggande av skavsår. Produkten ger ett 360° heltäckande skydd av skavsåret, med följande fem funktioner:
- Skyddar skavsåret.
- Lätt att applicera.
- Sitter ordentligt på plats.
- Enkel och smättfri att ta av.
- Diskret, transparent och anpassar sig till hudtonen.

INSTRUKTIONER
1. Tvätta och torka rent huden från smuts och hudkräm innan plåstret appliceras. Riv upp plåstrets skyddande omslag.
2. Dra bort plåstrets skyddspapper (märkt 1).
3. Applicera plåstret centrerat över skavsåret och försök att minimera rynkor. Ta bort den vita vikta fliken.
4. Dra bort den skyddande plasten (märkt 2).

Plåstret kan sitta kvar tills det faller av, dock max fem dagar. Byt om sårdynan blir genomdränkt.

VARNING:
• Använd ej på blodblåsor eller djupa, kraftigt blödande eller infekterade blåsor.
• Personer med nedsatt sårläkning, t.ex. diabetiker/äldre bör regelbundet kontrollera blåsan.
• Vidtala läkare vid infektion eller om skavsåret inte har läkt inom en vecka.
• Produkten bör endast användas en gång av en användare. Återanvändning medför ökad risk för infektion.

NO Blister Rescue er beregnet til bruk på punkterte eller upunkterte blemmer på føtter samt til forebygging av blemmer. Produktet gir en komplett 360° beskyttende pleie for blemmen, med følgende fem funksjoner:
- Beskytter hud med blemmer.
- Enkel å bruke.
- Sitter godt på plass.
- Enkel og smertefri å ta av.
- Diskret, transparent og tilpasser seg hudfargen

BRUKSANVISNIG
1. Sørg for at huden er ren og tørr før plasteret påføres. Riv for å åpne plasterets beskyttende omslag.
2. Fjern plasterets beskyttende papir (merket 1).
3. Påfør plasteret rett over gnagsåret, og forsøk å minimere rynker. Fjern den hvite foldede fanen.
4. Fjern den beskyttende plastikken (merket 2).

Plasteret kan sitte på til det faller av, dog max 5 dager. Bytt når sårputen er gjennomtrukket av væske fra såret.

ADVARSEL:
• Må ikke brukes på blodige gnagsår eller dype, blødende eller infiserte gnagsår.
• Personer med nedsatt evne til sårheling, f.eks. diabetikere og eldre personer, bør regelmessig kontrollere sine gnagsår.
• Kontakt lege ved infeksjon eller hvis gnagsåret ikke har grodd i løpet av en uke.
• Plasteret bør kun brukes én gang. Gjenbruk av plasteret øker risikoen for infeksjon.

DA Blister Rescue er beregnet til brug på punkterede eller upunkterede vabler på fødderne samt til vabelforebyggelse. Produktet giver en komplet 360° beskyttende pleje af vablen med følgende fem funktioner:
- Beskytter vablen.
- Nemt at påsætte.
- Sidder godt fast.
- Enkelt og smertefrit at tage af.
- Diskret, transparant og tilpasser sig hudtonen.

BRUGSANVISNING
1. Rens og tør huden fri for snavs og lotion inden plasteret påføres. Riv for at åbne plasterets beskyttende omslag.
2. Fjern plasterets beskyttende papir (mærket 1).
3. Påfør plasteret centreret over vablen og forsøg at minimere rynker. Fjern den hvide foldede flap.
4. Fjern det beskyttende plastik (mærket 2).

Du kan beholde plasteret på indtil det falder af, dog max. fem dage. Skift hvis sårpuden bliver gennemvædet.

ADVARSEL:
• Må ikke bruges på blodige vabler eller dybe, stærkt blødende eller inficerede vabler.
• Personer med nedsat sårheling, f.eks. diabetikere/ældre mennesker, bør regelmæssigt kontrollere deres vabler.
• Kontakt lægen ved infektion eller hvis vablen ikke har helet indenfor en uge.
• Produktet må kun anvendes én gang af en bruger. Genbrug af produktet øger risikoen for infektion.